



**Psihologie  
practică**

**Peter Collett**

# **Cartea gesturilor europene**

**3  
TREI**

*Psihologie*  
*practică*

În aceeași colecție au mai apărut:

*Cartea gesturilor. Cum putem citi gândurile oamenilor din acțiunile lor*, Peter Collett

*Ca să trăiești mai bine în prezent, împacă-te cu trecutul*, André Moreau

*Cum să depășim dificultățile sexuale*, François-Xavier Poudat

*Dragoste și sexualitate. Vol. 1*, André Moreau

*Cum să ne eliberăm de trac*, Dr Laurent Chneiweiss și Dr Éric Tanneau

*Povești orientale ca instrumente de psihoterapie*,

*Ghidul îndrăgostitului*, Claude-Marc Aubry

*Ieșirea din depresie. Medicamente sau psihoterapie?*, Dominique Barbier, Dr

*Cum să-ți construiești fericirea. O psihologie a fericirii*, Christophe André

*Cum să ne apărăm de stres*, Patrick Légeron

*Cum să te căsătorești. Toate strategiile pentru femei și bărbați*, Alix Girod de L'Ain

*Când părinții se despart. Cum să prevenim suferințele copiilor*, Françoise Dolto în colaborare cu Inès Angelino

*Cum să-ți întărești încrederea în tine*, Marie Haddou

*Cum să te lași de fumat. Recomandări, metode, tratamente*, Henri-Jean Aubin, Patrick Dupont, Gilbert Lagrue

*Cum să fim fericiți în cuplu. Intimitate, senzualitate și sexualitate*, Dr Gérard Leleu

*Cum să fim fericiți în cuplu. Între fidelitate și infidelitate*,

*Cum să te relaxezi repede și plăcut. Douăzeci și două de rețete „eficiente și delicioase”*, Henri Brunel

*Cum să ne liniștim copilul care plânge zi și noapte. Sfaturi pentru părinții epuizați*, Mauri Fries

*Cum să ne exprimăm emoțiile și sentimentele*, Christophe André și François Lelord

*Cum să spui nu acasă, la serviciu, prietenilor, în viața de zi cu zi*, Marie Haddou

*Cum să neutralizați agresorii, șefii și brutele din viața voastră*, George H. Green, Carolyn Cotter

*Cum să ne purtăm cu personalitățile dificile*, François Lelord și Cristophe André

*Cum să te iubești pe tine pentru a te înțelege mai bine cu ceilalți*, Christophe André și François Lelord

*Cum să ne eliberăm de frica de ceilalți*, Cristophe André și Patrick Légeron

*Cum să explicăm iubirea copiilor noștri*, Nicole Bacharan și Dominique Simonnet

Peter Collett

# Cartea gesturilor europene

Traducere din limba engleză și note de

**Andreea Răsuceanu**



Editori:  
SILVIU DRAGOMIR  
VASILE DEM. ZAMFIRESCU

Director editorial:  
MAGDALENA MĂRCULESCU COJOCEA

Coperta colecției:  
FABER STUDIO (Silvia Olteanu și Dinu Dumbrăvician)

Redactor:  
DIANA SIMIONESCU

Dtp:  
CRISTIAN CLAUDIU COBAN

Corectură:  
NADEJDA STĂNCULESCU

Această carte a fost tradusă după  
*FOREIGN BODIES. A Guide to European Mannerism*, de Peter Collett,  
Simon & Schuster Ltd. – A Paramount Communication Company,  
Londra, 1993

*Copyright © 1993 by Peter Collett*

*Copyright © Editura Trei, 2011,  
pentru ediția în limba română*

C.P. 27-0490, București  
Tel./Fax: +4 021 300 60 90  
e-mail: office@edituratrei.ro  
www.edituratrei.ro

ISBN: 978-973-707-431-7

---

## Cuprins

Introducere .....	9
Cum ne adresăm .....	18
Limbajul mâinilor .....	32
Curățenia.....	36
La volan.....	47
Înjurăturile .....	58
Fața.....	73
Deochiul .....	83
Gestica .....	97
Umorul.....	111
Intimitatea.....	123
Glumele.....	131
Sărutul .....	139
Privitul.....	145
Gesturi murdare.....	151
Numele.....	165
Mirosul .....	174
Punctualitatea.....	185
Statul la coadă .....	191
Reținerea .....	202
Formule de adresare.....	209
Scuturatul din umeri.....	221
Timpul .....	228

Atingerile .....	239
Minimalizări .....	245
Prolixitatea .....	255
Victoria .....	269
Toaletele .....	276
„Da“ și „nu“ .....	292
Bibliografie.....	300
Mulțumiri.....	312

*Părinților mei*





---

## Introducere

*Nu există în întreg ciclul cunoașterii o plăcere mai mare decât aceea de a compara o țară cu alta.*

Oliver Goldsmith, 1760

Sunt multe moduri în care putem compara țările, dar cele mai fascinante cercetări de această natură pun accentul pe locuitorii acestora și pe comportamentul lor. Și totuși, dacă iei un ghid despre, să zicem, Franța sau Germania, n-o să găsești mai nimic legat de asta. Vei găsi, în schimb, multă informație despre istoria și arhitectura țării respective, și probabil descrieri legate de bucătăria și obiceiurile locale. Dar nu vei găsi nimic despre conduita locală. Nu vei afla cum se insultă oamenii din acele țări, ce găsesc ei amuzant sau cum se folosesc de corpurile lor pentru a comunica. De fapt, e posibil să rămâi cu impresia că tot ce ține de conduită e irelevant sau că ei nu diferă cu nimic de noi — nimic mai neadevărat.

Cartea de față își propune să demonstreze că tot ce ține de conduita umană este extrem de important și că, dacă suntem dispuși să studiem și alte culturi, putem fi recompensați prin descoperirea că acestea diferă de a noastră în cele mai neașteptate moduri. Conduita este importantă pentru că ea reprezintă fundamentul schimbu-